

Spiegazioni dei dati di sicurezza

| Campi | Spiegazione | Lista dei codici o testo libero |
|--|---|--|
| Security | <p>Il campo "Security" deve essere compilato con i codici "vuoto" o "1" indicati a destra. Se l'invio è in transito all'interno della zona di sicurezza (p. es. UE, NO e CH), non è necessario compilare questo campo e tutti i seguenti campi di sicurezza diventano irrilevanti, dato che non devono essere rilevati.</p> <p>Se l'invio è destinato a un Paese terzo (p. es. transito negli Stati Uniti) occorre inserire il codice "1" e i seguenti campi di sicurezza vanno rilevati a seconda della loro importanza.</p> <p>Se il codice "Security" è "1", la lettera "S" sarà indicata nel campo "Indicatore di sicurezza" nel documento d'accompagnamento; se il codice è "vuoto", il vecchio documento d'accompagnamento senza dati di sicurezza sarà stampato.</p> | <p>vuoto = invio destinato a un paese dell'UE o a un paese che ha concluso un accordo con la Svizzera</p> <p>1 = invio destinato a un paese terzo o a un paese che non ha concluso accordi con la Svizzera</p> |
| Indicatore di circostanze particolari | <p>Questo campo opzionale è un elemento in codice che indica le circostanze particolari invocate dall'operatore economico. Anche se è stato dichiarato il codice di sicurezza "1" non è obbligatorio compilare questo campo. Tuttavia, se il campo viene dichiarato, occorre indicare i codici qui a destra.</p> <p>Attualmente il codice "E" non dev'essere utilizzato siccome il progetto AEO non è ancora completo, .</p> | <p>A = Invii postali ed espresso</p> <p>B = Approvvigionamento di navi e aerei</p> <p>C = Traffico merci su strada</p> <p>D = Traffico merci su ferrovia</p> <p>E = Operatori economici autorizzati (AEO)</p> |
| Numero di riferimento unico delle spedizioni | <p>Questo campo indica un numero unico assegnato alle merci per l'importazione, l'esportazione e il transito. Si devono utilizzare i codici OMD (ISO15459) o dei numeri equivalenti.</p> <p>È altresì possibile indicare un numero di fattura o di dossier per identificare la merce in questione.</p> <p>Se il codice "A" è indicato nel campo "Indicatore di circostanze particolari" il campo "Numero di riferimento unico delle spedizioni" è opzionale. Se i codici da "B" a "E" sono utilizzati o se il codice è "vuoto" questo campo è sempre obbligatorio.</p> <p>In e-dec Esportazione tale numero è denominato "UCR".</p> | Utilizzare i codici OMD (ISO15459) o equivalenti. |
| Speditore / Esportatore Security | Nel campo "Speditore Security" occorre dichiarare il mittente effettivo della merce. Lo speditore Security corrisponde in ogni caso allo speditore. | Testo libero |
| Numero d'identificazione TIN | Se viene introdotto lo statuto di AEO internazionale e la catena di sicurezza continua diventa attiva, nel campo "Numero d'identificazione TIN" va inserito il numero AEO per poter beneficiare dei vantaggi corrispondenti. Al momento questo campo non dev'essere utilizzato. | Testo libero |
| Nome | Rilevare il nome della ditta o della persona. | Testo libero |
| Via e numero | Rilevare l'indirizzo esatto con o senza casella postale. | Testo libero |
| Paese | Rilevare il paese di partenza con il codice ISO 2. | Secondo l'elenco dei codici dei paesi |
| Codice d'avviamento postale | Rilevare l'esatto codice d'avviamento postale. | Testo libero |
| Città | Città o luogo della sede dello speditore. | Testo libero |

| Campi | Spiegazione | Lista dei codici o testo libero |
|--|--|---|
| Destinatario Security | Nel campo "Destinatario Security" occorre dichiarare il destinatario effettivo della merce. Il destinatario Security corrisponde in ogni caso al destinatario. | Testo libero |
| Numero d'identificazione TIN | Il campo "Numero d'identificazione TIN" va compilato con il numero di operatore economico autorizzato (AEO) del destinatario solo se questo è certificato AEO. Tuttavia, al momento questa procedura non è ancora attiva ed il campo va lasciato vuoto. | Testo libero |
| Nome | Rilevare il nome della ditta o della persona. | Testo libero |
| Via e numero | Rilevare l'indirizzo esatto con o senza casella postale. | Testo libero |
| Paese | Rilevare il paese di destinazione con il codice ISO 2. | Secondo l'elenco dei codici Paese |
| Codice d'avviamento postale | Rilevare l'esatto codice d'avviamento postale. | Testo libero |
| Città | Città o luogo della sede del destinatario. | Testo libero |
| Codice delle merci pericolose (ONU) | Il "Codice delle merci pericolose (ONU)" è un numero di serie a quattro cifre attribuito dalle Nazioni Unite alle materie pericolose incluse nell'elenco delle merci pericolose trasportate con maggiore frequenza. Questo campo è in ogni caso opzionale , ma se viene dichiarato deve obbligatoriamente corrispondere a un numero di serie del link qui a destra. | http://www.unece.org/trans/danger/publi/adr/adr2007/English/03-2%20E_tabA.pdf |
| Modo di trasporto al confine | Il campo "Modo di trasporto al confine" indica il mezzo di trasporto con il quale le merci escono dalla frontiera esterna dell'UE (zona di sicurezza). Si tratta di un campo obbligatorio che deve essere dichiarato in ogni caso con uno dei codici indicati a destra. | <ul style="list-style-type: none"> 1 = Traffico marittimo 2 = Traffico ferroviario 3 = Traffico stradale 4 = Traffico aereo 5 = Invii postali 7 = Infrastrutture di trasporto fisse 8 = Navigazione interna 9 = Propulsione propria |
| Nazionalità del mezzo di trasporto attivo che varca la frontiera | Il campo "Nazionalità del mezzo di trasporto attivo che varca la frontiera" deve contenere il paese di immatricolazione indicato sul veicolo secondo il codice ISO 2 che lascia la frontiera esterna dell'UE (zona di sicurezza). Questo campo deve essere dichiarato, ad eccezione dei modi di trasporto seguenti: traffico ferroviario, invii postali e infrastrutture di trasporto fisse. La compilazione del campo in questi tre modi di trasporto è facoltativa. | Secondo l'elenco dei codici paese |
| Identità del mezzo di trasporto attivo che varca la frontiera | Il campo "Identità del mezzo di trasporto attivo che varca la frontiera" deve contenere la targa di controllo del veicolo immatricolato che esce dalla frontiera esterna dell'UE (zona di sicurezza). Eccezione: nel traffico ferroviario va indicato il numero del vagone. È un campo obbligatorio se è stato dichiarato la "nazionalità del mezzo di trasporto al confine" o se il "Indicatore di circostanze particolari" corrisponde al traffico merci su ferrovia. In caso contrario si tratta di un campo opzionale. | Testo libero |
| Numero di riferimento del trasporto | Il campo "Numero di riferimento del trasporto" serve a identificare il tragitto del mezzo di trasporto. Questo campo va compilato solo con il modo di trasporto al confine è "4" (traffico aereo) e non è disponibile in nessun altro modo di trasporto al confine. Il campo ha un formato an..8 e si presenta come segue: - le prime 3 cifre identificano la compagnia aerea; - le cifre da 4 a 7 identificano il numero del volo; - l'ottava posizione è opzionale e non può essere una cifra | Testo libero |

| Campi | Spiegazione | Lista dei codici o testo libero |
|---|--|--|
| Luogo di carico | Il campo "Luogo di carico" serve per definire il porto, l'aeroporto, il terminale merci, la stazione o un altro luogo in cui le merci sono caricate sul mezzo di trasporto impiegato. La compilazione di questo campo è obbligatoria. | Testo libero |
| Luogo di scarico | Il campo "Luogo di scarico" serve per definire il porto, l'aeroporto, il terminale merci, la stazione o un altro luogo in cui le merci sono scaricate dal mezzo di trasporto impiegato. La compilazione di questo campo è obbligatoria. Eccezione: se il numero d'identificazione per circostanze particolari è "B" (approvvigionamento di navi e aerei) oppure "E" (AEO), la compilazione è opzionale. | Testo libero |
| Codice del metodo di pagamento delle spese di trasporto | Il campo "Codice del metodo di pagamento delle spese di trasporto" indica il metodo di pagamento utilizzato per saldare i costi di trasporto. Questo campo è in ogni caso opzionale . Se viene utilizzato, deve obbligatoriamente corrispondere a un numero di serie del link qui a destra. | A = Pagamento in contanti B = Carta di credito C = Assegno D = Altri H = Traffico elettronico dei pagamenti Y = Titolare di un conto presso il trasportatore Z = Nessun pagamento anticipato |
| Trasportatore | Il campo "Trasportatore" indica la parte che ha introdotto le merci nel territorio doganale (zona di sicurezza). L'indicazione del trasportatore è in ogni caso opzionale . Se viene indicato, occorre compilare correttamente tutte le rubriche. | Testo libero |
| Numero d'identificazione TIN | Se viene introdotto lo statuto AEO internazionale e la catena di sicurezza continua diventa attiva, nel campo "Numero d'identificazione TIN" va inserito il numero AEO per poter beneficiare dei vantaggi. Al momento non è necessario compilare questo campo. | Testo libero |
| Nome | Rilevare il nome della ditta o della persona. | Testo libero |
| Via e numero | Rilevare l'indirizzo esatto con o senza casella postale. | Testo libero |
| Paese | Rilevare il paese di partenza con il codice ISO 2. | Secondo l'elenco dei codici Paese |
| Codice d'avviamento postale | Rilevare l'esatto codice d'avviamento postale | Testo libero |
| Città | Città o luogo dove il trasportatore ha la propria sede. | Testo libero |
| Itinerario | Itinerario che la merce percorre all'interno della zona di sicurezza. | |
| Codici dei paesi di transito | Nel campo "Codici dei paesi di transito" occorre registrare le singole stazioni con codice ISO 2. Si tratta di un campo obbligatorio, tranne se il "Indicatore di circostanze particolari" corrisponde a "B". È obbligatorio dichiarare almeno due paesi dell'itinerario (paese di partenza e di arrivo) | Secondo l'elenco dei codici dei paesi |
| (per gli uffici doganali di passaggio) Data e orario di arrivo (YYYYMMDDHHMM) | Nel campo "Data e orario di arrivo" occorre indicare data e ora approssimativa in cui il mezzo di trasporto passa dal rispettivo ufficio doganale di passaggio. La compilazione di questo campo è in ogni caso obbligatoria. | (YYYYMMDDHHMM) Anno/mese/giorno/ora/minuti |



Esempio

Invio destinato alla Germania
Campo "Security": vuoto

Invio destinato al Giappone
Campo "Security": 1

Le operazioni d'approvvigionamento consistono a rifornire navi e aerei di merce destinata ad essere:

- consumata dai passeggeri e dai membri dell'equipaggio a bordo:
- venduta ai passeggeri
- delle merci necessarie al funzionamento e alla manutenzione delle navi e degli aerei così come il combustibile, il carburante e i lubrificanti, esclusi i pezzi di ricambio e l'attrezzatura.

Il codice "B" può essere utilizzato solamente se l'invio riguarda un caso spiegato qui sopra.

http://www.wcoomd.org/files/1.%20Public%20files/PDFandDocuments/Procedures%20and%20Facilitation/UCR_new_e.pdf

Alle pagine 10 e 11 sono illustrati alcuni esempi relativi al numero d'identificazione commerciale basati sui codici ISO.

Al momento lasciare vuoto

Ditta Müller AG

Ackerweg 12 o casella postale

Schweiz = CH

6005

Lucerna

| Esempio |
|---|
| Al momento lasciare vuoto |
| Ditta Tech Data AG |
| Road Baltimore 12 |
| Stati Uniti = US |
| 86241 |
| Boston |
| Esolite (Hexotol) con meno del 15% di acqua Codice di pericolo ONU: 0118 |
| <p>Invio trasportato in autocarro dalla Svizzera verso i Paesi Bassi e quindi via nave verso gli Stati Uniti: "Modo di trasporto al confine": codice 1 "Traffico marittimo", poiché l'invio esce dalla frontiera esterna dell'UE (Paesi Bassi) con la nave.</p> <p><u>Indicazione</u> In questo caso il "Modo di trasporto" corrisponde al codice 30 "Traffico stradale" (frontiera esterna svizzera). Il campo "Modo di trasporto" non è un campo Security, bensì uno nazionale.</p> |
| <p>L'autocarro, con targa svizzera, esce dal confine polacco in direzione della Russia: Nazionalità del mezzo di trasporto al confine = CH</p> |
| <p>L'autocarro, con targa svizzera, esce dal confine polacco in direzione della Russia: Identità del mezzo di trasporto al confine = LU 85632</p> |
| <p>Traffico sostitutivo del trasporto aereo: Basilea-Monaco con autocarro, quindi in aereo da Monaco a Tokio Compagnia aerea: 724 Numero del volo: 1234 Numero di riferimento del trasporto: 7241234</p> <p>Trasporto in nave da Basilea verso Rio de Janeiro: Il numero di riferimento del trasporto non può essere compilato siccome il modo di trasporto al confine è "1" (battello).</p> |

| Esempio |
|---|
| L'invio viene ritirato a Zurigo presso la ditta di spedizioni Schenker: Luogo di carico = Zurigo |
| L'invio viene scaricato nel porto di New York: Luogo di scarico: New York |
| I costi di trasporto sono pagati con la carta di credito: "Costi di trasporto, codice del metodo di pagamento" = "B" |
| Trasportatore dell'invio: Dürger, Berna (ditta di corriere) |
| Al momento lasciare vuoto |
| Dürger (ditta di corriere) |
| Monbijoustrasse 91 |
| CH |
| 3003 |
| Berna |
| Trasporto dalla Svizzera, passando dalla Germania verso i Paesi Bassi e infine negli Stati Uniti Svizzera = CH Germania = DE Paesi Bassi = NL Etats-Unis = US |
| 23 settembre 2010 ore 17.00 201009231700 |